



ΤΟΚΚΑ

ΑΓΥΣΤΟΣ / ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 2008 SAYI / ΦΥΛΛΟ: 3

FES'in işbirliğinde BILBAN – IKME YAYIN ORGANI / KOINH EKΔΟΣH BILBAN – IKME ΣΕ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΟ FES

ÜCRETSİZ / ΔΩΡΕΑΝ

Alman ve Kıbrıslı gençler Almanya'da buluştu Συνάντηση νεολαίας Γερμανών και Κυπρίων στη Γερμανία



BILBAN ve IKME'nin desteklediği SJD – Die Falken gençlik örgütünün koordine ettiği ve Kıbrıs'ın her iki yanından ve Almanya'dan gençlerin katıldığı etkinlikler 4-14 Ağustos tarihleri arasında yapıldı. Etkinliğin ilk kısmında 4-7 Ağustos tarihleri arasında Berlin yakınlarında gerçekleşti. Berlin yakınlarındaki Kurt Löwenstein Haus (KLH) merkezinde gerçekleşen etkinliklerde gençler çeşitli konularda etkinliklere katıldı.



Merkezde yaz kampına katılan dünyanın çeşitli yerlerinden gençlerle de iletişim kuran gençler bu arada Berlin'de de çeşitli temaslarda bulundular. Berlin'deki Alman Parlamento-sunu (Reichstag) ziyaret eden grup burada SPD Milletvekili Gerd Andres ile de bir toplantı yaptılar. Toplantı sonrası grup parlamento binasını da gezdi.

Bunun dışında grup değişik tarihlerde Alman Kıbrıs Formu, Falkens Berlin, Friedrich Ebert Vakfı temsilcileri de Berlin'de toplantılar yaptı.

Etkinliğin ikinci kısmı ise Hannover yakınlarında Langeleben'deki kamp alanında gerçekleşti. 8-9 Ağustos tarihlerinde kamp alanında kalan grup burada özellikle Nazi Almanyası, Almanya'daki eğitim sistemi ve Kıbrıs sorunu üzerine çeşitli workshoplar yaparak fikir alışverişlerinde bulundular. Tartışmalar

dışında çeşitli outdoor ve yürüyüş etkinlikleri de düzenleyen grup 9 Ağustos gecesi Alman toplama kampları üzerine çeşitli belgesel ve filmler izledi. 10 Ağustos'ta ise grup Almanya'nın en büyük toplama kampı olan Bergen Belsen'deki eski kamp alanını ziyaret etti. Burada rehber eşliğinde kamp ile ilgili bilgi alan grup, oluşturulan müzeyi de gezerek Nazi döneminin tüm aşamalarına görsel malzemelerin desteği ile de bir kez daha tanıklık etti. Grup ayrıca Alman Savaş Mezarları (German War Graves Commission) Komisyonu'ndan temsilcilerle görüşüp, İkinci Dünya Savaşı sırasında hayatlarını kaybedenlerin mezarlarının bakım işlerini, milliyetçilik çerçevesi dışında yürütme amacı taşıyan Komisyonla ilgili bilgi aldı.

Etkinliğin üçüncü kısmı ise Hannover şehrinde 11-14 Ağustos tarihleri arasında gerçekleşti. Burada da çeşitli toplantılar ve ziyaretler yapan grup, en son gün ortak bir açıklama için de ayrıca toplantılar düzenlediler... Hannover'de Belediye Başkan yar-



dımcısı Dr. Moennig'ni da ziyaret eden grup, Leibniz üniversitesinde de öğrencilerle de bir toplantıya katıldı. Grubun Kıbrıslı katılımcıları 14 Ağustos tarihinde adaya geri döndü.



Nέοι από τις δύο πλευρές της Κύπρου και από τη Γερμανία συμμετείχαν μεταξύ 4 και 14 Αυγούστου σε διάφορες δραστηριότητες στη Γερμανία που υποστηρίχθηκαν από το IKME και το BILBAN και συντονίστηκαν από την οργάνωση νεολαίας SJD – Die Falken.

Το πρώτο μέρος των δραστηριοτήτων έγινε από τις 4-7 Αυγούστου κοντά στο Βερολίνο.

Οι νέοι έλαβαν μέρος στις δραστηριότητες που οργανώθηκαν στο οικημα Kurt Löwenstein Haus (KLH). Οι Κύπριοι νέοι δημιουργήσαν επίσης δεσμούς με νεαρά άτομα από όλο τον κόσμο που συμμετείχαν στην καλοκαιρινή κατασκήνωση στο οικημα και έκαναν διάφορες επισκέψεις στο Βερολίνο. Η ομάδα νέων επισκέφτηκε το Γερμανικό Ομοσπονδιακό Κοινοβούλιο στο Βερολίνο (Reichstag) και είχε συνάντηση με τον βουλευτή του SPD στο ομοσπονδιακό κοινοβούλιο, Gerd Andres. Μετά τη συνάντηση η ομάδα συμμετείχε σε περιήγηση στο κτίριο του κοινοβουλίου.

Η ομάδα των νέων είχε επίσης συναντήσεις με αντιπροσώπους του Γερμανο-Κυπριακού Φόρουμ, του Die Falken Βερολίνου και του Ιδρύματος Friedrich Ebert.

Το δεύτερο μέρος των δραστηριοτήτων έλαβε χώρα στον κατασκηνωτικό χώρο στο Langeleben, κοντά στο Ανόβερο.

Στις 8 και 9 Αυγούστου η ομάδα συμμετείχε σε εργαστήρια στον κατασκηνωτικό χώρο, όπου ανταλλάχθηκαν απόψεις για την Ναζιστική Γερμανία, το εκπαιδευτικό σύστημα στη Γερμανία και το

Κυπριακό πρόβλημα.

Η ομάδα εκτός από την συμμετοχή σε δραστηριότητες στη φύση και σε πεζοπορίες, παρακολούθησε επίσης ντοκιμαντέρ και ταινίες με θέμα τα Γερμανικά στρατόπεδα συγκεντρώσεως.

Στις 10 Αυγούστου η ομάδα επισκέφτηκε το παλιό στρατόπεδο συγκέντρωσης στο Bergen Belsen. Ο ξεναγός εκεί έδωσε στην ομάδα πληροφορίες για το στρατόπεδο και έγινε επίσκεψη στο μουσείο όπου παρουσιάζονται με οπτικοακουστικό υλικό όλα τα στάδια της Ναζιστικής Γερμανίας.

Η ομάδα επίσης συνάντησε αντιπροσώπους της Γερμανικής Επιτροπής Στρατιωτικών Τάφων και ενημερώθηκε για το έργο της Επιτροπής. Η Επιτροπή έχει την ευθύνη για την επιμέλεια των τάφων χωρίς αναφορές στον εθνικισμό.

Το τρίτο μέρος των δραστηριοτήτων έγινε μεταξύ 11 και 14 Αυγούστου στο Ανόβερο. Εκτός από την συμμετοχή σε συναντήσεις και επισκέψεις, η ομάδα εργάστηκε την τελευταία μέρα για την ετοιμασία



μιας κοινής διακήρυξης. Η ομάδα επισκέφτηκε την βοηθό δήμαρχο του Ανόβερου Dr. Moennig, όπως επίσης και φοιτητές του Πανεπιστημίου Leibniz.

Οι Κύπριοι συμμετέχοντες στην ομάδα επέστρεψαν στην Κύπρο στις 14 Αυγούστου.

REFERANDUM!

Rasih Keskiner
BİLBAN Direktörü

Κίβρις ζορουνα βιρ ρόζυμ βυλμακ αμακι ιλε καςαμλί γόρüşμελερε 3 Eylül'de başlanacađı ačíklandı. Ayrıca γόρüşmeler sonrası bir sonuca varılırsa, bulunacak andlařmanın eř zamanlı halkların referandumuna sunulacađı da ačíklandı.

Referandum yapılacađı ačíklandı ancak, bu ũlkede referandum için kořulların var olup olmadıđını tartıřan yok. Referandum kořullarının yaratılması için öneri sunan, talepte bulunan da yok.

Referandum halkların yařamlarında önemli bir olaydır. Kendilerini ilgilendiren konularda direk olarak kararlara katılmasıdır. Demokratik ũlkelerde, halkın kendisini ilgilendiren konularda, direk olarak kararlara katılması ve iradesini belli etmesi sađlanır. Bu řekilde alınan kararlardan sürecinde yařam bulması da daha kolaylařmış olur.

Ancak bizim gibi her yanını, her řeyi iřgal altında bir ũlkede referandumun bir anlamı olabilir mi? Topraklarından zorla atılmış insanlar veya ganimetin üzerinde keyif çatan insanlarla yapılacak bir referandumdan adil ve olumlu bir sonucun çıkması mümkün olabilir mi?

Kıbrıs'ın Kuzeyinde altüst edilen, deđiřtirilen bir nüfus ve yurttař yapısı ile ve en önemlisi TC asker sivil Yönetimleri ile TC yeraltı ve yerüstü örgütlerinin kontrolü doğ-

rultusunda hareket eden ve edecek, Kıbrıslıların üç katı bir kitlenin katılacađı bir referandumun anlamı olabilir mi? Dünyanın hangi ũlkesine, nüfusunun üç katı fazla nüfus tařınarak, yurttař yapılarak kendi kaderlerini tayin etmek için referandum yapılmaktadır? Böyle bir duruma başta BM ve uluslararası kuruluşlar müsaade etmişler midir?

2004 yılındaki referandumda neler yařandığını yařayarak gördük. Daha sonraları TC başbakanı Erdoğan 'Rum tarafının hayır diyeceđine emin olduđumuz için 'evet'i destekledik' açıklamasını yaptı. Referandum sırasında TC kökenli kitleler üzerine 'evet' yönünde çeřitli baskılar yapıldığı görülmüştür.

Aradan geçen dört yıl içerisinde nüfus ve yeni yurttař yapısı Kıbrıslıların aleyhine daha da bozulmuştur. Yani yapılacak bir referandumda ortaya çıkacak irade Kıbrıslıların deđil Türkiye'den uluslararası andlařmalara aykırı olarak tařınan kitlenin olacaktır.

Bir andlařma olasılıđı sonrası yapılacak açıklanan yeni bir referandumda, Kıbrıslıların yeni bir hayal kırıklığı daha yařamaması için her türlü tedbir ve önlemler alınmalıdır. 2004 referandumunda olduđu gibi bile bile taraflar referandumla zorlanmamalıdır. Bu konuda BM ve diđer uluslararası kuruluşlara da büyük görev düřmektedir. 2004'te Rum tarafının erteleme isteđine olumlu yaklařılmış olsaydı belki de bugün bu noktada

olmayabilirdi. Sonucu belli, yani bir tarafın 'evet' bir tarafın 'hayır' diyeceđi belli iken referandum yaptırmak akıl iři deđildi.

Kıbrıs üzerinde çıkarılan egemen güçler belli ki bir müddet daha adanın bölünmüş kalmasında yarar görmüş olacaklar ki ısrarla ve inatla o referandumu gerçekleřtirdiler.

Bütün bu yařananlardan sonra sorunun asıl sahipleri Kıbrıslılar bu oyuna bir kez daha gelmemek için çok daha dikkatli ve hassas olmalıdır.

Bu açıdan 3 Eylül'de başlayacak yeni görüşme sürecinde Kıbrıs'ta barıř isteyen tüm birey ve demokratik kitle örgütlerine önemli görev düşmektedir. Görüşme sürecinde, özellikle Kıbrıslı Türklerin, olası bir referandumda iradelerinin yansımaları için, kimlerin oy kullanacađının belli olması gerekmektedir. Bu çerçevede Kıbrıslılar inisiyatifi ele almalı ve taleplerini, önerilerini ortaya koymalı, hatta bunun için kampanya başlatmalıdır.

Kıbrıslıların bir referandumda kimlerin oy kullanacađı yönündeki talebi, 1974 öncesi yurttařlık hakkı kazanmış olanlarla onların çocuklarının olmalıdır.

Olası yeni bir referandum Kıbrıs'ın ve Kıbrıslıların yeniden birleřmesi için olmalıdır. Bunun herhangi bir risk tařımaması için de her türlü tedbir ve önlem alınmalı ve risk tařıyacak hususlar bertaraf edilmelidir.

ΔΗΜΟΨΗΦΙΣΜΑ!

Rasih Keskiner
Διευθυντής BİLBAN

Έχει ανακοινωθεί ότι η έναρξη των περιεκτικών διαπραγματεύσεων για την εξεύρεση λύσης στο Κυπριακό πρόβλημα θα γίνει στις 3 Σεπτεμβρίου. Επίσης είχε ανακοινωθεί ότι αν οι διαπραγματεύσεις ολοκληρωθούν, το αποτέλεσμα θα τεθεί σε κοινά δημοψηφίσματα.

Έχει ανακοινωθεί ότι θα υπάρξει δημοψήφισμα, αλλά κανένας δεν συζητά αν υπάρχουν ή όχι οι προϋποθέσεις για ένα δημοψήφισμα σε αυτή τη χώρα. Κανένας δεν έθεσε τις εισηγήσεις ή τις απαιτήσεις του για να δημιουργηθούν οι συνθήκες για ένα δημοψήφισμα.

Τα δημοψηφίσματα είναι πολύ σημαντικά στη ζωή των ανθρώπων. Είναι ένας τρόπος άμεσης παρουσίας και συμμετοχής στις αποφάσεις που τους αφορούν. Στις δημοκρατικές χώρες τα δημοψηφίσματα χρησιμοποιούνται για να υπάρχει η άμεση συμμετοχή των ανθρώπων σε συγκεκριμένα θέματα που τους αφορούν. Με αυτή τη μέθοδο έγινε πιο εύκολη η πρακτική των θεμάτων.

Όμως σε μια χώρα όπως τη δική μας, όπου ο κάθε τομέας είναι υπό τον έλεγχο της Τουρκίας, υπάρχει νόημα στην διεξαγωγή ενός δημοψηφίσματος; Μήπως υπάρχει πιθανότητα να επιτευχθεί ένα δίκαιο και θετικό αποτέλεσμα όταν η μια πλευρά των ανθρώπων εξαναγκάζεται να μετακινηθεί μακριά από τις περιουσίες τους και η άλλη πλευρά των ανθρώπων ζουν μια απολαυστική ζωή από τα λάφυρα;

Μήπως υπάρχει νόημα για ένα δημοψήφισμα στο βόρειο μέρος της Κύπρου, όπως ο δημογραφικός χαρακτήρας και οι υπηκοότητες έχουν αλλάξει και όπου μια μάζα μεγάλους

πέραν του τριπλασίου των Κυπρίων μετακινήθηκε και θα μετακινηθεί κάτω από τον έλεγχο των στρατιωτικών και πολιτικών διοικήσεων της Τουρκίας όπως επίσης και κάτω από τον έλεγχο των Τουρκικών υπόγειων ομάδων; Σε ποια χώρα στον κόσμο επιτρέπεται η μεταφορά πληθυσμού από εκτός της χώρας και η δημιουργία νέων υπηκοοτήτων και έπειτα να αποτείνονται στους ανθρώπους να δείξουν την βούληση τους σε ένα δημοψήφισμα; Μήπως τα Ηνωμένα Έθνη και οι άλλες διεθνείς δυνάμεις επιτρέπουν μια τέτοια περίπτωση;

Είδαμε από πρώτο χέρι τι έγινε στο δημοψήφισμα του 2004. Αργότερα ο Πρωθυπουργός της Τουρκίας ανακοίνωσε ανοικτά ότι υποστήριζαν το «ναι» διότι ήταν σίγουροι ότι οι Ελληνοκύπριοι θα έλεγαν «όχι». Την ίδια στιγμή αντιμετωπίζαμε την πραγματικότητα της παρέμβασης της Τουρκίας στους έποικους για να πούνε «ναι».

Από το 2004 η δημογραφική δομή έχει αλλάξει ακόμα περισσότερο σε βάρος των Τουρκοκυπρίων. Αυτό σημαίνει ότι η βούληση σε ένα δημοψήφισμα δεν θα είναι αυτή των Κυπρίων αλλά των εποίκων που έχουν μεταφερθεί παράνομα από την Τουρκία αντίθετα με τη διεθνή νομοθεσία.

Στην περίπτωση συμφωνίας και αίτησης για δημοψήφισμα, πρέπει να ληφθούν όλα τα μέτρα και οι προφυλάξεις ώστε οι Κύπριοι να μην αντιμετωπίσουν ξανά την απογοήτευση. Οι πλευρές δεν πρέπει να πιεστούν σε δημοψήφισμα όπως το 2004. Σε αυτή την περίπτωση, τα Ηνωμένα Έθνη και οι άλλες διεθνείς δυνάμεις έχουν μεγάλες ευθύνες. Αν αντιμετωπίζαν θετικά την εισήγηση των Ελληνοκυπρίων για αναβολή του δημοψηφίσματος το 2004, τότε σήμερα δεν θα είμαστε σε αυτή

την κατάσταση. Δεν ήταν σοφό να επιμένουν σε ένα δημοψήφισμα, όπου το αποτέλεσμα ήταν γνωστό αφού η μια πλευρά θα έλεγε «ναι» και η άλλη «όχι».

Ήταν ξεκάθαρο ότι οι ιμπεριαλιστικές δυνάμεις που έχουν όφελος από την διαιρεμένη Κύπρο, εξανάγκασαν επίμονα και πεισματικά το δημοψήφισμα εκείνο.

Μετά την αντιμετώπιση όλης αυτής της αρνητικότητας, οι Κύπριοι, οι πραγματικοί κάτοχοι του προβλήματος, πρέπει να είναι πιο προσεκτικοί και πιο ευαίσθητοι να μην αντιμετωπίσουν ξανά το ίδιο τέχνασμα.

Λόγω όλων αυτών, οι Κύπριοι που θέλουν ειρήνη, ως άτομα και μη κυβερνητικές οργανώσεις έχουν μεγάλο καθήκον κατά τη διάρκεια της διαδικασίας των διαπραγματεύσεων που θα αρχίσει στις 3 Σεπτεμβρίου. Κατά τη διάρκεια των συνομιλιών, ιδιαίτερα για την βούληση των Τουρκοκυπρίων θα πρέπει να επιλυθεί το θέμα του ποιοι θα είναι οι ψηφοφόροι στο βόρειο μέρος. Έτσι οι Κύπριοι πρέπει να πάρουν την πρωτοβουλία στα χέρια τους και να βάλουν κάτω τις εισηγήσεις και τις απαιτήσεις τους και να προχωρήσουν σε εκστρατείες.

Η απαίτηση των Κυπρίων σχετικά με το ποιοι θα είναι οι ψηφοφόροι, θα πρέπει να είναι αυτοί που ήταν υπήκοοι πριν από το 1974 και τα παιδιά τους.

Ένα πιθανό δημοψήφισμα πρέπει να γίνει για την επανένωση της Κύπρου και την επανένωση των Κυπρίων. Έτσι πρέπει να ληφθούν όλες οι προφυλάξεις για τους κινδύνους, και κάθε είδος κινδύνου πρέπει να απομακρυνθεί.

ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΣΤΗΝ ΠΥΛΑ

Αλπάυ Ντουρντουράν Πρόεδρος BİLBAN

Υπάρχουν διαφορετικοί χαρακτήρες που ζουν ανάμεσα μας, όπως υπάρχουν και σε όλες τις χώρες. Ανησυχούμε περισσότερο από ορισμένες χώρες διότι οι χώρες διαφέρουν και μεταξύ τους.

Τα κράτη επεμβαίνουν στις υποθέσεις των ανθρώπων και προσπαθούν να κάνουν τους ανθρώπους να σκέφτονται όπως αυτοί (τα κράτη) θέλουν. Η παράδοση τους είναι να προετοιμάζουν τους ανθρώπους για την αποδοχή της πολιτικής στις εκλογές και δεν τους αφήνουν να αποφασίσουν μόνοι τους ελεύθερα για την πρακτική των πολιτικών, ταυτόχρονα όπως πάντα υπάρχουν πέραν της μίας εθνικής πολιτικής, γύρω από τις οποίες το κράτος συσπειρώνει τους άνθρωποι είτε εναντίον, είτε υπέρ των πολιτικών. Τα κράτη χρησιμοποιούν κάθε ευκαιρία και τρόπο και μέσο για να κάνουν τους πολίτες να υποστηρίξουν και αυτοί τις εθνικές πολιτικές. Επομένως, ανησυχούμε ότι οι σημερινές ή οι προηγούμενες διοικήσεις υποστήριζαν ή ίδρυσαν πολιτικές οργανώσεις για να δραστηριοποιηθούν υπηρετώντας εθνικούς σκοπούς και δημιουργούσαν προκλήσεις.

Στο περιστατικό στην Πύλα, δεν πιστεύω ότι η παρούσα κυβέρνηση ήθελε να δείξει ότι οι Έλληνες ή οι Τούρκοι δεν μπορούν να ζήσουν σε ένα χωριό διότι χρειάζεται να δείξει ότι μπορούν να ζήσουν μαζί ειρηνικά, αφού ξέρουμε ότι θέλει να έρθει σε συμφωνία για μια ομοσπονδιακή λύση μακριά από ξένους στρατούς και εγγυήτριες δυνάμεις. Χρειάζεται να δείξει ότι οι άνθρωποι μπορούν να ζήσουν ειρηνικά παντού στη χώρα και να συνεργάζονται στη διοίκηση χωρίς υπονόμηση των εθνικών συμ-

φερόντων.

Άρα, γιατί έγινε μια τέτοια τρελή ενέργεια; Αν δεν είναι η ενέργεια μιας οργάνωσης που υποστηρίζεται από το κράτος, μήπως μπορεί να είναι μια ανεξάρτητη ομάδα; Φυσικά! Είδαμε στο παρελθόν να γίνονται τέτοιες ενέργειες από Ελληνικές και Τουρκικές οργανώσεις χωρίς την υποστήριξη του κράτους αλλά με την υποστήριξη της μητέρας πατρίδας τους. Αν δεν είναι η ενέργεια μιας Ελληνικής ομάδας, τότε το πρόβλημα είναι αν μπορεί να κάνει τέτοια πράγματα μια Τουρκική οργάνωση; Η απάντηση είναι ναι. Τώρα έχουμε ένα καινούργιο πράγμα. Έχει ένα νέο όνομα: Ergenekon. Θα μπορούσαν να κάνουν μια τέτοια πρόκληση για να δείξουν ότι οι Τουρκοκύπριοι χρειάζονται την Τουρκία ως εγγυήτρια δύναμη.

Αν εξετάσουμε την κατάσταση, τότε βλέπουμε ότι οι Τούρκοι εθνικιστές προσπαθούν να εκμεταλλευτούν τις επιθέσεις.

Αν υποθέσουμε ότι θέλαμε να πάρουμε μέτρα και εξετάζαμε την κατάσταση ολικά, θα μπορούσαμε να αναμένουμε τέτοιες προκλήσεις και να προσπαθήσουμε να καθορίσουμε μέτρα για να τις περιορίσουμε ή να τις παρεμποδίσουμε. Τι θα μπορούσαμε να εισηγηθούμε στη διοίκηση για να κάνει ως επακόλουθο μιας τέτοιας αναμενόμενης επίθεσης;

Η διοίκηση πρέπει να βρει τους ενόχους και να τους τιμωρήσει. Η διοίκηση πρέπει να δώσει την εντύπωση ότι μπορεί να προλάβει τέτοιες προκλήσεις ή να συλλαμβάνει τους ενόχους. Δεν χρειάζεται ξένες δυνάμεις για να παρέμβει.

Κατάλογοι από προκλητικές επιθέσεις από συγκεκριμένες ομάδες έχουν γνωστοποιηθεί, αλλά κανένας δεν έχει τιμωρηθεί ή καταφέραν να ξεφύγουν από την δικαιοσύνη. Το μόνο

καλό πράγμα ή το καλύτερο είναι ότι στην Αγγλική Σχολή οι μαθητές υπερασπίστηκαν ο ένας τον άλλο και νίκησαν αυτούς που τους επιτέθηκαν δικαιοδικά.

Οι ειδήσεις ότι η εκκλησία υποστηρίζει οικονομικά μια από τις ομάδες είναι πιο ανησυχητικές.

Νομίζω ότι χωρίς την ύπαρξη μιας συμφωνίας τελικά η Κύπρος θα γίνει μια χώρα ελεύθερη από ξένους στρατούς και χωρίς εγγυήτριες δυνάμεις, καμιά λύση δεν θα βρεθεί στο Κυπριακό πρόβλημα. Άρα οι Ελληνοκύπριοι χρειάζεται να αλλάξουν το πώς κατανοούν το κράτος. Κανένας από εμάς δεν είναι υπάκουος υπηρέτης του κράτους και ένα κράτος πρέπει να είναι κράτος δικαίου. Η κυβέρνηση είναι ο υπηρέτης μας. Θα τους πούμε σε γενικές γραμμές τι θέλουμε και θα το φέρουν σε πέρας. Τα μυαλά μας πρέπει να είναι ελεύθερα από την επιρροή του διότι πρέπει να αποφασίσουμε και να εγκρίνουμε τι έφεραν σε πέρας οι αξιωματούχοι του από την κορυφή μέχρι κάτω, δηλαδή ο πρόεδρος ή οι αντιπρόσωποι του. Δεν πρέπει να παίρνουμε στα χέρια μας την εκτέλεση των πολιτικών και να προσπαθούν να δρουν προς το συμφέρον μας.

Αν μια κυβέρνηση δεν μπορεί να παρεμποδίσει ομάδες ή συμμορίες ενάντια σε πολιτικές στρατηγικές και ένας θεσμός όπως την Εκκλησία της Κύπρου υποστηρίζει παράνομες ομάδες ή ομάδες που κάνουν παράνομες ενέργειες, τότε έχουμε πρόβλημα. Όμως η απάντηση σε ένα τέτοιο πρόβλημα δεν είναι η απάντηση βοηθά τους στόχους των ομάδων. Χρειαζόμαστε μια γρήγορη λύση και Ελληνοτουρκική συνεργασία για να τους νικήσουμε.

PİLE'DE PROVOKASYON

Alpay DURDURAN BİLBAN Başkanı

Βασικά ülkelerde olduğu gibi bizde de iki farklı karakterde insan aramızda yaşar. Biz diğer ülkelerden daha fazla endişe ederiz çünkü ülkeler de kendi aralarında değişiklik gösterirler.

Bazı devletler halkın ilişkilerine karışır ve onların kendi istedikleri gibi düşünmesini sağlamaya çalışırlar. Onlar geleneksel olarak seçimlerde politikaları onaylatmak ve halkın serbestçe kendi istediği gibi düşünüp politikaların uygulamalarını değerlendirmelerine izin vermemek isterler ve aynı zamanda her zaman ve yerde olduğu gibi bir veya daha fazla ulusal politika bulunur, onları lehe veya aleyhe seferber etmek isterler. Devletler halkın ulusal politikaları desteklemelerini her fırsat veya araçla sağlamaya çalışırlar. O nedenle şimdiki ve önceki yönetimlerin ulusal davaya hizmet edecek şeyler yapacak sivil örgütler kurduklarından veya desteklediklerinden dolayı endişe ediyoruz ve onların provokasyon yaptıklarından endişe ediyoruz.

Pile alanında mevcut hükümetin askerden ve garantörlerden arınmış federal bir çözüm istediğini göstermek istediğini bildiğimizden Kıbrıs'ta Kıbrıslı Türklerle Rumların bir arada bir köyde barış içinde yaşayamayacağını göstermek istemek iste-

mez. Halkın yan yana barış içinde ülkenin her yerinde yaşayabileceğini ve yönetimde işbirliğini ulusal çıkarları zedelemekten sürdürebileceğini göstermeye ihtiyacı vardır.

Öyleyse bu delilik nasıl olabilmıştır? Bir devlet destekli örgütün işi değilse bu bir devletten bağımsız örgüt işi olabilir mi? Şüphesiz! Geçmişte Türk ve Rum örgütleri devlet desteği olmadan ama anavatanlarının desteğinde böyle işler karıştırmışlardır. Bu bir Rum çetesinin işi değilse bir Türk çetesinin işi olabilir mi? Yanıt evettir. Şimdi yeni bir şeyimiz ve bir adı var: Ergenekon. Kıbrıslı Türklerin garantörlüğüne ihtiyacı olduğunu göstermek için provokasyon yapmış olabilirler.

Türk milliyetçilerinin saldırıları istismar etmeye çalıştıklarını gördüğümüze göre saldırıların arkasındaki nedeni de anlarız.

Gelişmeleri izleyip önlemler almak istemiş olsaydık provokasyonların olacağını beklerdik ve önlemler önerirdik. Acaba yönetime böyle bir olasılığa karşı ne gibi önlemler önerirdik? Yönetim saldırıların bulmak ve cezalandırmak zorundadır, bunu önerirdik.

Yönetimin böyle saldırıların olabileceğini ama önlemlerin alındığını ve işler büyümeden bastırılabilirliğini göstermek zorundadır. Yabancı müdahalelere ihtiyaç yoktur diyebilmelidir.

Birçok kışkırtıcı saldırı olmuştur ama kimse cezalandırılmamıştır veya adaletten

kaçabilmiştir. Tek iyi şey İngiliz okulundaki saldırının Rum gençlerin aktif desteğiyle iki toplumlu bir karşı saldırı ile püskürtülmesi olmuştur.

Çetelerin Kilisenin mali desteğini aldığı haberleri endişe vericidir.

Sanırım Kıbrıs'ın hini hacette yabancı asker ve garantörlerden arınmasını sağlamayacak bir antlaşmaya olanak yoktur. O yüzden Rum Kıbrıslılar devlet anlayışlarını değiştirmelidirler. Hiç birimiz devletin sadık bendeleri değil ve devlet hukuk devleti olmalıdır. Hükümet bizim uşağımızdır. Biz ona isteklerimizi genel anlamda söylemeli o icra etmelidir. Kafalarımız hükümetin etkisinden serbest olmalıdır çünkü biz politikalarını ve icraatını değerlendireceğiz ve beğenmezsek alaşağı edeceğiz, başkan veya bakan ve milletvekillerini... Yani yönetimin belirlediği politikaları biz hayata geçirmeye kalkmamalıyız.

Bir hükümet stratejik politikalarına karşı olan çeteleri dizginleyemiyor ve Kıbrıs kilisesi gibi bir kurumun yasadışı örgütleri finanse etmesini durduramıyorsa sorunumuz vardır.

Ancak sorunumuzun çözümü onların beğenecekleri şey değildir acele bir çözüm sağlamak ve Türk Rum işbirliği ile onları püskürtmektir.

"Στόχος η κατάργηση των σημείων διέλευσης και όχι να γίνουν σύνορα" Βέτο Τάσσου για Άγιο Μάμα, μέσω Λιμνίτη

Του Μακάριου Δρουσιώτη - Πολίτης

Η παρούσα κυβέρνηση αντιμετωπίζει την πολιτική για τα οδοφράγματα σαν μια εντελώς προσωρινή κατάσταση, ενώ η προηγούμενη σαν μια μονιμότητα. Αυτή είναι η ειδοποιός διαφορά μεταξύ του Δημήτρη Χριστόφια και του Τάσσου Παπαδόπουλου, δήλωσε στον "Π" πηγή του προεδρικού, σχολιάζοντας τις αντιδράσεις που προκαλούνται από τις δυσκολίες για το άνοιγμα του οδοφράγματος του Λιμνίτη, καθώς και τις κινητοποιήσεις για τη μετάβαση προσκυνητών στον Άγιο Μάμα, μέσω Λιμνίτη.

Σύμφωνα με την ίδια πηγή, όταν τον περασμένο χρόνο οι κάτοικοι της περιοχής Τυλληρίας υπέβαλαν αίτημα για μετάβαση στον Άγιο Μάμα, μέσω Λιμνίτη, ήταν ο Τάσος Παπαδόπουλος που υπέβαλε βέτο, με το επιχείρημα ότι "δεν μπορεί να υπάρξει ταύτιση του ιερού δικαιώματος των Ελληνοκυπρίων να προσκυνήσουν στον Άγιο Μάμα με τους εορτασμούς της επετείου των βομβαρδισμών της Τυλληρίας".

Ο Τάσος Παπαδόπουλος διαβίβασε τη θέση του στην ΟΥΝΦΙΚΥΠ, που έκρινε σκόπιμο να μη βολιδοσκοπήσει περαιτέρω την άλλη πλευρά. Στις αρχές Αυγούστου, όταν το αίτημα ηγήθη ξανά από τους κατοίκους, η ΟΥΝΦΙΚΥΠ ζήτησε από την κυβέρνηση να ξεκαθαρίσει εάν ισχύει η θέση της προηγούμενης κυβέρνησης ή όχι. Η απάντηση ήταν πως η σημερινή κυβέρνηση δεν έχει ένσταση για μετάβαση προσκυνητών μέσω Λιμνίτη και η διέλευση αναμένεται ότι θα γίνει στις 2 Σεπτεμβρίου.

Σύμφωνα με πληροφορίες του "Π", η ΟΥΝΦΙΚΥΠ εξέφρασε την έκπληξη της από τη διασύνδεση της μετάβασης στον Άγιο Μάμα με τη διέλευση των Τουρκοκυπρίων προς τα Κόκκινα από κόμματα και παράγοντες που ήταν ενάντια τόσο στη λειτουργία στον Άγιο Μάμα, όσο και στη διασύνδεση με τα Κόκκινα.

Τα τρία κέντρα

Το άνοιγμα του οδοφράγματος στον Λιμνίτη εξακο-

λουθεί να είναι στις προτεραιότητες της Κυβέρνησης,

όμως σε καμιά περίπτωση δεν θα διασυνδεθεί με τις συνομιλίες. Η σημερινή κυβέρνηση έχει επίγνωση των προβλημάτων και των δυσκολιών στο άνοιγμα του οδοφράγματος του Λιμνίτη, όμως δε συμεριζείται την προσέγγιση της σχολής Παπαδόπουλου "αφού ο Ταλάτ δεν μπορεί να ανοίξει ένα οδόφραγμα πώς θα διαπραγματευτεί το Κυπριακό", την οποία θεωρούν πολύ απλοϊκή.

"Αυτοί που θέτουν τέτοια διλήμματα δείχνουν να ξεχνούν ότι στην Κύπρο έχουμε κατοχή και ότι στο βορρά υπάρχουν πολλά κέντρα εξουσίας, τα οποία δεν πρόκειται ποτέ να συμφωνήσουν σε μια ενιαία γραμμή η οποία, μάλιστα, θα είναι στις δικές μας προδιαγραφές για να λύσουμε το Κυπριακό", εξήγησε στον "Π" η ίδια πηγή.

Οι αποφάσεις στα κατεχόμενα λαμβάνονται από τρία διαφορετικά κέντρα: Τους Τουρκοκύπριους, την τουρκική κυβέρνηση και τον στρατό. Ο Ταλάτ έπεισε τον πρόεδρο Χριστόφια ότι είναι αποφασισμένος για εποικοδομητικές συνομιλίες και ότι έχει την πλήρη στήριξη της τουρκικής κυβέρνησης. Αυτές τις διαβεβαιώσεις του μεταφέρουν και ξένοι παράγοντες, προεξάρχουσας της Ε.Ε. Στη σημερινή συγκυρία, η κυβέρνηση στην Τουρκία έχει το πάνω χέρι, ενώ ο η επιρροή του στρατού είναι η μικρότερη από ό,τι το '74. Σε αυτή τη μεγάλη εικόνα και σε αυτή τη συγκυρία δείχνει να θέλει να επενδύσει η κυβέρνηση και όχι στα μεμονωμένα γεγονότα. "Αν θέτουμε όρους που ικανοποιούν το πιο αρνητικό από τα τρία κέντρα εξουσίας που επηρεάζουν τις εξελίξεις στα κατεχόμενα, απλώς το ενισχύουμε", εξήγησε η κυβερνητική πηγή στον "Π".

Κατάργηση ή σύνορο;

Η σημερινή κυβέρνηση προσπαθεί να χρησιμοποιήσει τα οδοφράγματα σαν όχημα, για να κινηθούν τα πράγματα προς τα μπρος, ενώ η προηγούμενη για να συντηρεί το στάτους κβο.

Στη Λήδρα, η προηγούμενη κυβέρνηση έθετε όρους και προϋποθέσεις που παρέπεμπαν στη μονιμότητα (τα όρια της νεκρής ζώνης, οι θέσεις του τουρκικού

στρατού κ.τ.λ.) ωσάν η ρύθμιση αυτή θα διαρκούσε για πάντα. Αντιθέτως, η σημερινή κυβέρνηση κινήθηκε γρήγορα με το άνοιγμα της Λήδρας, για να δημιουργήσει κλίμα, το οποίο θα διευκόλυνε τις συνομιλίες.

Ακριβώς η ίδια προσέγγιση χρησιμοποιείται και για το Λιμνίτη. Η κυβέρνηση πιέζει για απόφαση υπέρ του ανοίγματός του, για να δώσει περαιτέρω ώθηση στη διαδικασία και όχι για να καταστήσει τα οδοφράγματα μόνιμη και άνετη προσωρινότητα.

Διαβάζοντας κανείς την παρέμβαση του υιού του τέως προέδρου, Νικόλα Παπαδόπουλου, στον τύπο, σχετικά με την πολιτική της κυβέρνησης για τα οδοφράγματα, διαπιστώνει ακριβώς ότι η προσέγγιση της σχολής Παπαδόπουλου είναι η συντήρηση του στάτους κβο σε βάθος χρόνου, ως αν η νεκρή ζώνη να είναι σύνορο.

"Αναγνωρίζουμε ότι ο Ταλάτ δεν μπορεί να πάρει γρήγορες αποφάσεις για τον Λιμνίτη ή για οποιοδήποτε άλλο ζήτημα που έχει στρατιωτική υφή. Όμως, γνωρίζουμε ταυτόχρονα πως αυτό θα ισχύει για όσο καιρό το Κυπριακό παραμένει άλυτο. Αν δεν υπάρξει λύση και ισότιμη συμμετοχή των Τουρκοκυπρίων στην ομόσπονδη κυβέρνηση, δεν θα σταματήσει η επιρροή του τουρκικού στρατού. Αν αφήσουμε το Κυπριακό άλυτο, αυτή η επιρροή θα εμβαθύνεται και θα γίνει μόνιμη. Δεν είναι επιλογή μας να αφήσουμε τη χώρα μας όμηρο τέτοιων επιρροών, που θα απειλούν την ασφάλεια και την ευημερία των Ελληνοκυπρίων για πάντα", επεξήγησε στον "Π" η ίδια κυβερνητική πηγή.

Κοντολογίς, ο στόχος της κυβέρνησης είναι η κατάργηση και όχι η ρύθμιση του τρόπου λειτουργίας των οδοφραγμάτων. Η κατάργηση θα επέλθει μόνο με τη λύση, ενώ η συνέχιση του στάτους κβο θα τα μετατρέψει σε μόνιμα σύνορα. Οποιαδήποτε συζήτηση γίνεται σήμερα για τα οδοφράγματα είναι χρήσιμη μόνο σε ό,τι αφορά το κλίμα. Επί της ουσίας, όλα θα κριθούν από την πορεία των συνομιλιών. Ο στόχος είναι να πάνε καλά οι συνομιλίες και να πέσουν τα οδοφράγματα. Αν δεν πάνε καλά, όλο το καθεστώς της νεκρής ζώνης θα αλλάξει προς το χειρότερο.

"Limnidi yoluyla Ay Mamas'a gidişe Tassos'tan veto"

Makarios Drusiotis - Politis

"Daha önceki hükümet barikatlarla ilgili politikayı kalıcı bir durum gibi ele alırken, şu anki hükümet tamamiyle geçici bir durum gibi ele alıyor. Cumhurbaşkanlığından bir kaynak, bunun Dimitris Hristofyas ve Tassos Papadopoulos arasındaki belirleyici özellik olduğunu söylerken, Limnidi barikatının açılması ile ilgili zorluklardan kaynaklanan tepkileri ve ziyaretçilerin Limnidi yoluyla Ay Mamas'a gitmeleri konusunu yorumladı.

Aynı kaynağa göre, geçen yıl, Dillirga bölgesi sakinleri Limnidi yoluyla Ay Mamas'a gitme talebinde buldukları zaman, bu talebi, 'Kıbrıslı Rumların Ay Mamas'ta ayın yapma yönündeki kutsal hakları, Dillirga'nın bombalanmasının yıldönümü kutlamalarıyla bağdaştırılmayacağı' argümanı ile veto eden kişi Tassos Papadopoulos'tur.

Tassos Papadopoulos bu tezini UNFICYP'e de iletmişti. Bu yılın Ağustos ayı başlarında Dillirga sakinlerinin talebi yeniden gündeme geldiği zaman, UNFICYP, şimdiki hükümetten daha önceki hükümetin tezinin geçerli olup olmadığı konusunda bilgi istedi. Bugünkü hükümetin yanıtı, ayın yapacak olanların Limnidi yoluyla geçmesine hiçbir itirazı olmadığı yönündeydi.

'Politis' gazetesinin elde ettiği bilgilere göre UNFICYP, gerek Ay Mamas'taki ayine, gerekse bu ayinle Erenköy arasında bağlantı kurulmasına karşı olan parti ve faktörlerin, Kıbrıslı Türklerin Erenköy'e gidişleri ile Ay Mamas'a gidiş arasında bağlantı kurmalarından şaşkınlık duyduğunu ifade etti.

Üç merkez

Limnidi barikatının açılması, hükümetin öncelikleri arasında yer almaya devam ediyor. Ancak bu konu hiçbir şekilde müzakerelerle bağlantılı kılınmaz. Bugünkü hükümet Limnidi barikatının açılması konusundaki sorunları ve zorlukları biliyor. Ancak Papadopoulos ekolünün 'Talat bir barikatı bile açamazken, Kıbrıs sorununu nasıl müzakere edecek?' şeklindeki yaklaşımına katılmıyor.

Aynı kaynak 'Politis' gazetesine 'Bu tür ikilemleri ortaya atanlar, Kıbrıs'ta işgal olduğunu ve kuzeyde kendi ilkelimiz doğrultusundaki bir çözümde hemfikir olmaları hiçbir zaman söz konusu olmayan birçok yönetim merkezinin bulunduğunu unuttuklarını gösteriyorlar' şeklinde konuştu.

İşgal bölgelerinde kararlar üç farklı merkezden

alınmaktadır: Kıbrıslı Türkler, Türk hükümeti ve ordu. Talat, yapıcı müzakereler için kararlı olduğu ve Türk hükümetinin tam desteğine sahip olduğu konusunda Cumhurbaşkanı Hristofyas'ı ikna etti. Bugünkü konjonktürde Türkiye'deki hükümet üstün ele sahipken, ordunun şu anki etkisi 1974'teki etkisinden daha azdır. Hükümet, sadece olaylara değil, bu konjonktüre ve bu büyük görüntüye yatırım yapmak istediğini göstermektedir. 'Politis' gazetesinden bir kaynak 'eğer işgal bölgelerindeki gelişmeleri etkileyecek üç yönetimden en olumsuz olanı tatmin eden koşullar ortaya koyarsak, onu sadece güçlendirmiş oluruz' şeklinde konuştu.

İptal mi yoksa sınır mı?

Bugünkü hükümet barikatları, ileriye doğru adım atmak için bir araç olarak kullanılmaya çalışırken, daha önceki hükümet barikatları statükonun korunması için kullanılıyor.

Daha önceki hükümet Ledra'da yapılacak düzenleme sonsuza dek sürecekmis gibi kalcılığa atıfta bulunan şartlar ve koşullar ileri sürüyordu. Bugünkü hükümetse, müzakereleri kolaylaştıracak ortamı yaratmak için, Ledra'nın açılmasıyla daha çabuk hareket etti.

Limnidi konusunda da tam olarak aynı yaklaşım kullanılmaktadır. Hükümet, barikatları kalıcı yapmak için değil, sürece ivme kazandırmak için barikatın açılması lehinde karar alınması yönünde baskı yapıyor.

BİLBAN & İKME

1. Cyprus After A Solution, ISBN 9963-8185-2-8, 1998
2. (Turkish version) Çözümü arayan Kıbrıs - Alaşya Yayınları, 2002
3. Cyprus After A Solution - Economic and social activity, ISBN 9963-8185-3-6, 2001
4. Cyprus After A Solution - LEFT POLITICS, ISBN 9963-8185-4-4, 2003
5. Küllüsü, Αλουσίβα- Katerina A. İliadi,

Yayınlar/ Εκδόσεις

- ISBN 9963-8185-5-2, 2004
6. İncisini Kaybeden İstiridyeler, Sevgül Uludağ, ISBN 9963-8185-9-5, 2005

Kitapları istemek için lütfen BİLBAN veya İKME ile temas kurun.

Gια τις πιο πάνω εκδόσεις παρακαλώ επικοινωνήστε με το İKME ή το BİLBAN.

www.ikme.org
www.bilban.org